

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 136 (2010)  
**Heft:** 13: Ticino Città diffusa

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## PRODUKTE

### ZUM JUBILÄUM: GARAGENTORE UND HAUSTÜREN VON HÖRMANN



Der Tor- und Haustürhersteller Hörmann feiert sein 75-jähriges Bestehen und bietet Produkte zu Jubiläumspreisen. Dazu gehört das Jubiläumstor «MicroMatic 75». Inklusive Antrieb ist das weisse Tor etwa 40% günstiger als ein vergleichbares Produkt aus dem regulären Programm. Fünf weitere Farben stehen zusätzlich zur Wahl. Für Renovationen bietet das Unternehmen mit der «RenoDoor 75» eine Haustür mit Achtfach-Verriegelung und einem sehr guten Wärmedämmwert (U-Wert 1.5W/m<sup>2</sup>K). Es sind ein Anthrazitton, Weiss und zwei Holzdekore erhältlich – ebenso wie für das Garagen-Sectionaltor «RenoMatic 75». Wer Wert auf Einbruchssicherheit legt, findet unter den Angeboten «TopSecur 75» eine Aluminiumhaustür, die der Widerstandsklasse 2 entspricht. Auch einbruchhemmende WK2-Oberlichter und Seitenteile sind zum Jubiläumspreis erhältlich.

Hörmann Schweiz AG | 4702 Oensingen  
www.hoermann.ch

### TROCKENSCHÜTTUNG VON PAVATEX

«Pavaplanum» ist die neue, druckfeste Trockenschüttung von Pavatex für den Höhenausgleich im Massiv- und Holzbau. Gebrannt aus naturreinem Lias-Ton, gewährleistet sie Formstabilität, Wärmespeicherung und Schallabsorption. Durch die Porenstruktur im Inneren wirkt das Produkt feuchteregulierend und schluckt in Verbindung mit Trittschalldämmplatten störenden Tritt- und Luftschall. Dank ihrer hohen Dichte, Kornfestigkeit und Geometrie staucht sich die Schüttung nicht nachträglich zusammen, eine mechanische Verdichtung ist bis zu einer Einbauhöhe von 80mm nicht nötig. «Pavaplanum» ist auch für die Sanierung von Holzbalken- und anderen Geschossdecken sowie als Untergrund

für die Dämmung der obersten Geschossdecke geeignet. Kabel- und Rohrleitungen lassen sich versteckt integrieren, auch der Einbau eines schwimmend verlegten Fertigparketts ist möglich. Werden Trockenestrichelemente verbaut, kann darauf unter Beachtung der Herstellerangaben auch ein textiler Belag verlegt werden.

Pavatex SA | 1701 Freiburg  
www.pavatex.com

### NEUAUFLAGE NACHSCHLAGEWERK ZUR TECHNISCHEN DÄMMUNG

Die Dämmstoffproduzentin Flumroc AG hat ihre Dokumentation zur technischen Dämmung aktualisiert. «Technische Dämmung 2» präsentiert die ausgebaute Produktpalette und bietet Informationen zur Anwendung von Steinwolle in Haustechnik, Industrie und Brandschutz. Das Feld umfasst Warmwasserleitungen, Installationsschächte, Lüftungskanäle, Sprinkleranlagen, Rauchabzugsanlagen und Dampfkessel. Die 150-seitige Dokumentation liefert auf die Arbeit von Planern und Verarbeitern abgestimmte Informationen und Hilfestellungen in Form von Rechenbeispielen, Grafiken, Detailfotos, Normangaben und gesetzlichen Vorschriften. Dabei widmet sie sich den Bereichen Heizung und Sanitär, Lüftungsleitungen, Abgasanlagen sowie betriebstechnische Anlagen. Ein Lexikon mit Fachbegriffen rundet die Dokumentation ab. «Technische Dämmung 2» ist in Deutsch, Französisch und Italienisch erhältlich und kann kostenlos bestellt oder online heruntergeladen werden.

Flumroc AG | 8890 Flums  
www.flumroc.ch

### SOFTWARE FÜR DIE ENERGIEBILANZ

«LESOSAI» ist ein Programm zur Heizwärmebedarfsrechnung und Gebäudezertifizierung. Es kann beheizte und unbeheizte Zonen modellieren und den Heizwärmebedarf nach SIA 380/1 (2007, 2009) nachweisen. Zudem ist es möglich, den Nachweis für den Elektrizitätsbedarf nach SIA 380/4 und den sommerlichen Wärmeschutz nach SIA 382/1 zu erbringen. Das Programm rechnet den Energieausweis nach SIA 2031 und exportiert Daten für den Nachweis der Heizwärmebilanz nach Minergie, Minergie-P und GEAK. Das Modul für stündliche Berechnungen ermöglicht es, den Kältebedarf nach EN ISO

13790 und die notwendige Heizleistung nach EN 12831 und SIA 384.201 raumweise zu ermitteln. Das «Eco+»-Modul stellt Ökobilanzdaten für das Gebäude auf Grundlage der Ecoinvent-Datenbank dar. Standardmässig ist in der Software das Programm USai enthalten, das den Wärmedurchgangswiderstand (U-Wert) und das Kondensationsrisiko von Bauteilen berechnet und eine Datenbank mit Herstellerangaben enthält. In Zürich werden am 19. April ein Anfänger- und ein Fortgeschrittenenkurs zur Norm SIA 380/1 und der Arbeitsweise von «LESOSAI 6.0» angeboten.

E4tech Software SA | 1006 Lausanne  
www.lesosai.com

### NEUE FLACHKABEL-KONTAKTIERUNGSLINIE



Mit dem neuen Wohnungsanschlusskasten von Woertz lassen sich Anschlüsse am richtigen Ort integrieren. Mit dem Wohnungsbau- und Bodenkanal ist das diskrete Verlegen von Kabeln im Boden möglich – selbst vor Fensterfronten. Anlässlich der Messe «Light+Building» in Frankfurt am Main (D) werden die Neuheiten «Raptor KNX-Spannungsversorgung», «Raptor USB-Schnittstelle» und «Raptor Funkempfänger» vorgestellt. Mit dem Funkempfänger werden die Funksignale von Tastern oder anderen Geräten auf den KNX-Bus gebracht. Die USB-Schnittstelle erlaubt einen dezentralen Zugriff auf den KNX-Bus mit der ETS 3. Die KNX-Spannungsversorgung kann dezentral zur Spannungsversorgung des KNX-Buses ergänzt werden. Sollte im Zuge einer Erweiterung die bisherige Spannungsversorgung nicht mehr ausreichen, kann diese mit einer KNX-Spannungsversorgung ergänzt werden.

Woertz AG | 4132 Muttenz  
www.woertz.ch